

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 90 (1963)
Heft: 7-8

Rubrik: Pages fribourgeoises
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Pages fribourgeoises



Avui lè patêjan dè Prâreman

Po vivre dzoyà, vikechin katzi !

Lè d'apri chi piti dikton ke vè vo dè-vejâ chta né. Kemin no j'avan dza fê katro j'athinbyâyè ou Mouret, no volan ahebin onkou rèpondre a la dèmanda don bon nonbro dè patêjan ke dèjirâvan ha rinkontra ou Pafuet. D'alyeu portyè pâ, pèrmo ke no j'an adi kôtyè bon chovinyi ke no châbron ou kà.

Kan lè parin no léchivan alâ a la bè-nichon èthè bin tintyè inke ke no vinyan. A che l'ôcho atan dè fran tyè dè pâ dè valtze è polka ke l'é veri pê châtre, i poré rire dè bon kà.

Onkoron chovinyi ke vudré rapèlà.

Ly'è le galé tin ke l'é pachâ a l'èkoula ménajère dè Prâreman. In chi momin èthé on bokon bougrèche è d'alyeu l'avé di kamerâdè ke l'avan lè mimè j'intinhyon tyè mè.

Du Epindè no j'èthan ouna demi-dodzenna adon ke Prâreman n'in d'avé tyè trè. No l'è j'amâvan bin è m'in rapèlo ke ly'avé Maria dou Bandèrè, Emma Esseiva è Clotilde Pidoux. Por no tinyi dzoyâjè a midzoa du tin ke l'Onorâbya Sœur Léonie alâvè fère di prèyirè, no j'avan

Hermine Bongâ dè Têrpihyo ke dzuyivè la thèrinète. E bin chur, hâ ke chavan danhyi keminhyivan a veri adon ke lè j'ôtrè fajan lè ketalè è lè nètèyâdzo. No j'èthan prou ardyè, ma no j'in betâvan yina dè pyanton por akutâ kan la mouèna dèchindrè. N'èthi pâ difichilo dè l'our pèrmo ke l'avé to doulon di thokoli ke fajan on trintamâre dou dyâbyo.

Ma, on kou y no j'è vinyè in titha d'alâ danhyi chu le pon d'la grandze a Pièrre dou Kâro. Ma chin l'è vinyè i j'orolyè d'la mouèna è dinche trè delon no j'an du chobrâ ouna demi-yâra pye grantin. No j'avan bin tan ruju ke ha punihyon no j'a pâ totzi dou tô. Ma no j'an kan mimo rèchpèktâ la konehinye.

Ora l'è prou matère blagâ chu mè chovinyi, lè bin le momin d'ourâ mon kà por lè dzin dè Prâreman.

Lè portan on gran velâdzo, ma y fô bin gayâ chè tri pri por le vère. Ma farin le Koujinbê ke chè drèthè a chi koutzè l'è fyè dè vo. Tyè ke no trâvin pèr inke, di payijan è di j'ovrè ke van la man din la man. I m'è féjô on pyéji dè rèlèvâ la bouna chejintèri ke vo j'è intrè-vo ?

Mariéta Bongâ.

A ma féna !...

*Tsarmoye, le van dè Mao dyî ze
nao san tyanzè.*

Ma bouna Karoline,

*Tè rèmaorhyou on million dè yaodzou
po le patyè ke te mao invouyî l'otri, chuto
po la saocesse on fédzou m'in létsou adî
lè potè ora. T'ao bougraman bin fê dè
l'intortoyî dan lè botè, paske san régaordè
nyon. Su zelao mè katsi po la medzi, sin
san m'arè fayu partadzi avui lè z'otrou.
Baye tè achin va pao abrèvaio la vatse
grize avui dè l'ivuè tru fraode, lè tru
soudzéta à isre praocha on laouvrou. Di à
Gust dè tsouyî on bokon la tètse dè fin
otraman no porin pao apondre avui le
novî. Tè fo bin ridou m'invouyî mon sa
à pan lé you se pao onblya à l'osso. Te le
travéri dan le kâtse bori lè ya onkora dè
la so po lè vatsè dedan. Kan te mè l'in-
vouyéri rinplya lou avui on kaorou dè
bakon è n'a botoye dè goute. Lè mè ke
nétaoyou lè botè on kapitaine mè di adî
ke su le pye dègremeyi dè la banda Yiê
dumidzo lé tenyao le tsévo on Maojo n'a
tota balla bisse, lé bin yu ke medzivè po
rantyè dô fin dè Mâre. Lè kan mimou
po zu on kotyin ma bal è bin bayi dou
fran.*

*Se jamé le régan royè onkora Dzoze,
tè fo tè plyindre on sindik. Te vao to
parè pao léssi éstropyao dè bouébou, pè
dè dzan ke son pao dè la koumena. Mè
fudrè assbin dè kanesson dè hon k'on
pao ésâtsi avo no sin dévourao pè na mo-
nètyao dè bissè kon lao di lè pudzè dè
fin s'tasse mè grapeyon amon lè tsanbè.
Se lè myon son apo pouprou pran pire hon
à l'ovrao.*

*On vao dè galézè feyè per inke ma mè
lè vouintou pao n'in da prao mataore sin
mè po l'on kore apri. Kan te m'invouyéri
mè kanesson, onblya pao dè lon kadre on
a katséta po révoudre m'nardzan la né.
Dormou dè kousse on boltse dè Fribo, mè
mosyou dè li betè jamé lè pî on moshî.
Se tao le tin baye mè dè novallè dè z'infan*

*dépustalè se fon adî inradzî le régan. Se
jamé le Juif révin po l'ardzan, invouye
lou promenao di lè bin k'on n'in da ran.
Sé you tyè lè fère mè se no zin ha monè-
tyao dè dyêra.*

Lè to po ouè, t'inbranssou bin.

Fillibê.

(Patois broyard.)

Numa Rosset.

Estavayer fête les soixante ans du professeur abbé F.-X. Brodard

*L'atmosphère était à la joie samedi
après-midi à Estavayer-le-Lac, d'autant
plus que la chose avait été gardée secrète
jusqu'alors, du moins on le croyait. C'est
à 14 h. 30 que la cérémonie débutait,
alors que 150 élèves de la section d'Estavayer,
entourés du corps professoral,
étaient réunis à la Salle Saint-Joseph.*

*M. Emile Chassot, directeur, compli-
menta le jubilaire et fit l'inventaire de
son activité inlassable autant que diverse :
34 ans de professorat, activité féconde et
extraordinaire : animateur du mouve-
ment d'action catholique, rénovateur et
mainteneur du patois, auteur de pièces
de théâtre, chroniqueur, conteur, et tout
et tout. Un moment palpitant de vie fut
celui où les élèves des 3^e et 4^e années
présentèrent une ravissante saynète de
circonstance.*

*Un collègue de M. l'abbé esquissa la
riche personnalité du jubilaire, en releva
les traits essentiels.*

*Lui-même évoqua quelques souvenirs
émouvants de sa carrière de prêtre et de
professeur. Ainsi, notre cher abbé peut
continuer sa grande tâche, entouré de
l'estime et de l'affection de tous.*

O. P.

FAVORISEZ NOS ANNONCEURS
et surtout, dites-leur bien que vous avez vu
leur annonce dans le **CONTEUR !**